



Opšta skupština članova NVU za kolektivno ostvarivanje prava interpretatora Crne Gore - IN CG (u daljem tekstu: Opšta skupština), na osnovu člana 158 stav 3 tačka 3 Zakona o autorskom i srodnim pravima ("Sl. list CG", br.37/11, 53/16 i 145/21, u daljem tekstu: Zakon) i člana 19 stav 1 tačka 3 Statuta IN-a CG, na sjednici održanoj 13.12.2022. godine donijela je Plan raspodjele a 07.07.2023. godine izmjene i dopune

## **PLAN RASPODJELE**

- Prečišćen tekst-

### **Član 1.**

Nevladino udruženje za kolektivno ostvarivanja prava interpretatora Crne Gore - IN CG (u daljem tekstu: IN CG) je udruženje za kolektivno ostvarivanje imovinskih prava interpretatora neprofitnog karaktera, koje je ovlašćeno da u svoje ime, a za račun svojih članova- nosilaca prava, ostvaruje imovinska prava interpretatora na njihovim objavljenim interpretacijama.

### **Član 2.**

Interpretacijom se smatra duhovno dobro koje nastaje ličnim angažovanjem interpretatora prilikom zvučnog, odnosno zvučno-vizuelnog saopštavanja muzičkog ili muzičko-scenskog autorskog djela.

Interpretatorima se smatraju fizička lica koja se lično angažuju na interpretaciji muzičkog ili muzičko-scenskog autorskog djela.

Nosiocima prava smatraju se druga fizička ili pravna lica koja su imovinska prava na interpretaciji stekla u skladu sa zakonom.

Odredbe ovih pravila obavezne su za sve nosioce interpretatorskih prava čija prava IN CG ostvaruje i štiti.

### **Član 3.**

IN CG ostvaruje i štiti prava interpretatora i drugih nosilaca interpretatorskih prava (u daljem tekstu: nosioci interpretatorskih prava) na snimljenim interpretacijama muzičkih djela u skladu sa Zakonom o autorskom i srodnim pravima (u daljem tekstu: ZASP), drugim pozitivnim propisima Crne Gore i ratifikovanim međunarodnim ugovorima.

### **Član 4.**

Zaštitu prava svojih članova u inostranstvu, kao i zaštitu članova inostranih udruženja/organizacija za kolektivno ostvarivanje interpretatorskih prava, IN CG ostvaruje na

osnovu ZASP-a, međunarodnih ugovora koje je Crna Gora ratifikovala i ugovora o recipročnom zastupanju.

#### **Član 5.**

Nosilac interpretatorskog prava koga štiti IN CG, ne može ugovarati posebne uslove za iskorišćavanje svojih snimaka za čije ostvarivanje je ovlastio IN CG u zemlji ili inostranstvu, niti se može odricati od naknade.

#### **Član 6.**

Zaštita interpretatorskih prava odnosi se na sve snimljene muzičke interpretacije za vrijeme trajanja interpretatorskih imovinskih prava.

#### **Član 7.**

IN CG ostvaruje i štiti interpretatorska prava na osnovu Ugovora o isključivom ustupanju interpretatorskih prava, odnosno na osnovu ovlašćenja za isključivo ostvarivanje imovinskih prava interpretatora kojim nosioci interpretatorskih prava povjeravaju IN-u CG ostvarivanje i zaštitu svojih interpretatorskih prava, u skladu sa ZASP-om.

Interpretatorska prava nosilaca interpretatorskih prava IN CG ostvaruje i štiti pod jednakim uslovima od trenutka potpisivanja ugovora, odnosno davanja ovlašćenja, odnosno od 1 januara naredne godine ukoliko je prethodno povjerio zaštitu inostranoj organizaciji za teritoriju Crne Gore, s tim što uz saglasnost inostrane organizacije ta zaštita može početi od potpisivanja ugovora, odnosno davanja ovlašćenja.

Ugovor, odnosno ovlašćenje kojim nosioci interpretatorskih prava povjeravaju ostvarivanje svojih prava IN-u CG utvrđuje Upravni odbor.

#### **Član 8.**

U zaštiti interpretatorskih prava IN CG u svoje ime, a za račun nosioca interpretatorskih prava, naročito: izdaje korisnicima ovlašćenja za neisključivo korišćenje interpretacija iz repertoara INa CG, odnosno zaključuje sa korisnicima ugovore o neisključivom ustupanju prava korišćenja interpretacija iz repertoara IN-a CG; vrši kontrolu izvršavanja obaveza korisnika utvrđenih ovlašćenjem, odnosno ugovorom i zakonom; prikuplja naknade od korisnika; vodi evidenciju o svojim članovima i njihovim interpretacijama i administrira bazu interpretatora i djela svojih članova; vrši raspodjelu prikupljenih prihoda svojim članovima i interpretatorima koje zastupa na osnovu ugovora o recipročnom zastupanju i na osnovu zakona; zastupa interese svojih članova pred nadležnim državnim organima; podstiče muzičko stvaralaštvo i brine o afirmaciji savremenih crnogorskih interpretatora; saraduje sa drugim umjetničkim i sličnim organizacijama sa područja kulture u Crnoj Gori na afirmaciji crnogorskog muzičkog stvaralaštva; brine o crnogorskoj muzičkoj baštini i ostvarivanju drugih kulturnih vrijednosti; saraduje sa odgovarajućim organizacijama, udruženjima i društvima u inostranstvu, organizuje muzičke manifestacije, stručne skupove i savjetovanja o pitanjima muzičkog stvaralaštva i kulture; izdaje muzička djela, pisana djela o muzici i druge publikacije; podstiče i razvija stručne i kolegijalne odnose među članovima i kulturnim radnicima; vrši i druge poslove u skladu sa zakonom.

Odredbe iz prethodnog stava se ne odnose na slučajeve u kojima postoji spor između pojedinih članova IN-a CG.

### **Član 9.**

Nadzor nad finansijskim sredstvima vrši Nadzorni odbor i u okviru izvještaja o usklađenosti poslovanja sa zakonom i opštim aktima podnosi izvještaj Opštoj skupštini.

Nadzorni odbor, u skladu sa Statutom i definisanim obavezama vrši nadzor nad realizacijom finansijskog plana i plana raspodjele prihoda.

Opšta skupština razmatra i usvaja izvještaje Ovlašćenog nezavisnog revizora o izvršenoj reviziji finansijskih iskaza (bilans stanja, bilans uspjeha i iskaz o tokovima gotovine, značajnih računovodstvenih politika i napomena uz finansijske iskaze), kao i o usklađenosti poslovanja udruženja sa zakonom i opštim aktima.

Članovi koji u Opštoj skupštini imaju najmanje 10 procenata glasova imaju pravo da jednom godišnje zahtijevaju angažovanje nezavisnog stručnjaka, koji će preispitati određeni dio poslovanja organizacije i o tome sačiniti pisani izvještaj koji se dostavlja svim članovima.

### **Član 10.**

IN CG će, najmanje jednom godišnje, svakom nosiocu prava kojem je dužan da isplati iznos nastao po osnovu prihoda od prava ili je izvršio plaćanje u periodu na koji se informacije odnose, učiniti dostupnim informacije propisane članom 164 Zakona o autorskom i srodnim pravima.

IN CG će na svojoj internet stranici objaviti i u roku od sedam dana od nastanka promjene ažurirati, naročito:

- 1) statut;
- 2) uslove za članstvo u IN-u CG i razloge za otkazivanje ovlašćenja za upravljanje pravima ako nijesu obuhvaćeni Statutom;
- 3) obrasce standardnih ovlašćenja interpetatora i važeće tarife, uključujući popuste;
- 4) spisak lica iz čl. 159 i 159a Zakona o autorskom i srodnim pravima;
- 5) opšti akt o raspodjeli iznosa koji pripadaju nosiocima prava;
- 6) opšti akt o naknadama za upravljanje;
- 7) opšti akt o odbicima od prihoda od prava i drugih prihoda koji proizilaze iz ulaganja prihoda od prava, uključujući odbitke za društvene, kulturne i obrazovne usluge, osim za naknade za upravljanje;
- 8) listu sporazuma o zastupanju koje je IN CG zaključio, kao i nazive udruženja/organizacija za kolektivno ostvarivanje prava sa kojima su ti sporazumi o zastupanju zaključeni;
- 9) opšti akt o korišćenju neraspodjeljivih iznosa;
- 10) informacije o postupcima rješavanja prigovora i sporova iz čl. 175, 176 i 176a Zakona o autorskom i srodnim pravima.

IN CG će sačiniti i na svojoj internet stranici objaviti godišnji izvještaj o transparentnosti za svaku finansijsku godinu, najkasnije 8 mjeseci od kraja finansijske godine. Izvještaj mora biti dostupan javnosti na internet stranici najmanje pet godina.

IN CG bez odlaganja obavještava nadležni organ o svakoj promjeni lica ovlašćenih za zastupanje.

Na zahtjev nadležnog organa, a najkasnije u roku od pet dana od dana prijema zahtjeva, IN CG dostavlja tražene informacije i podatke iz okvira svoje nadležnosti.

#### **Član 11**

Pod snimljenom muzičkom interpretacijom, prema ovim pravilima, smatra se izvođenje muzičkog djela od strane interpretatora, koje je snimljeno na materijalnoj ili drugoj odgovarajućoj podlozi.

#### **Član 12.**

Muzička pratnja (djelimično ili u cjelini) sa snimka (tzv. matrica), kao i nastup na tzv. playback smatra se iskorištavanje snimljenih interpretacija.

#### **Član 13.**

Ugovorom se regulišu svi odnosi između korisnika snimljenih izvođenja i IN-a CG.

Zaključenjem ugovora, odnosno izdavanjem ovlašćenja korisniku se odobrava korišćenje snimljenih interpretacija nosilaca interpretatorskih prava preciziranih ugovorom, uz obavezu redovnog plaćanja naknade koja je tim ugovorom utvrđena.

Zahtjev za sklapanje ugovora-odobrenje korišćenja, odnosno izdavanje ovlašćenja i svu komunikaciju u vezi sa odobrenjem korisnici mogu obaviti i elektronskim putem.

#### **Član 14.**

IN CG će bez odlaganja odgovoriti na zahtjev korisnika za izdavanje ovlašćenja za korišćenje interpretacija sa svog repertoara, uz navođenje podataka koji su mu potrebni da bi ponudio ovlašćenje.

IN CG će nakon prijema svih relevantnih informacija, bez odlaganja, ponuditi ovlašćenje ili korisniku dati obrazloženu izjavu koja sadrži razloge zbog kojih ne namjerava da izda ovlašćenje za određenu manifestaciju.

IN CG može odbiti zahtjev za izdavanje ovlašćenja korisniku koji je više puta izvršio povredu prava njegovih članova, nosilaca prava koje IN CG zastupa na osnovu ugovora o recipročnom zastupanju zaključenih sa stranim kolektivnim udruženjima/organizacijama i nosilaca prava koje IN CG zastupa na osnovu zakona, kao i korisniku koji u ostavljenom roku, a najkasnije dva dana prije održavanja manifestacije na kojoj će se javno izvoditi interpretacije, nije uplatio IN-u CG iznos iz Ovlašćenja za neisključivo korišćenje interpretacija iz repertoara IN-a CG, koji je utvrđen tarifom

i o tome dostavio dokaz IN-u CG, odnosno korisniku koji nije deponovao kod notara ili suda u korist IN-a CG iznos u visini naknade za korišćenje predmeta zaštite utvrđen tarifom.

### **Član 15.**

Tarifom se utvrđuje primjerena naknada za pojedine oblike korišćenja predmeta zaštite.

Tarifa se utvrđuje:

- 1) u procentu od bruto prihoda koje korisnik ostvaruje iz djelatnosti čije obavljanje je uslovljeno korišćenjem predmeta zaštite (organizator koncerata, plesna škola, disko klub i sl.);
- 2) u procentu od bruto prihoda koje korisnik ostvaruje iz djelatnosti čije obavljanje je uslovljeno korišćenjem predmeta zaštite, ako se ne može utvrditi dio prihoda koji se ostvaruje korišćenjem predmeta zaštite (emitovanje radiodifuznih organizacija, kablovska retransmisija itd.);
- 3) u procentu od troškova za korišćenje predmeta zaštite ako korisnik ne ostvaruje prihode;
- 4) srazmjerno prihodu ostvarenom korišćenjem predmeta zaštite kad se prihod ostvaruje korišćenjem zaštićenih i nezaštićenih predmeta zaštite;
- 5) u srazmjeri prava koja se ostvaruju kolektivno u odnosu na prava koja se ostvaruju individualno;
- 6) srazmjerno učešću pojedinog nosioca prava ako na predmetu zaštite ima više nosilaca prava;
- 7) u paušalnom iznosu od broja korišćenja predmeta zaštite ako iskorišćavanje predmeta zaštite nije neophodno za obavljanje djelatnosti korisnika ili ako se prihodi, odnosno troškovi za korišćenje predmeta zaštite ne mogu tačno utvrditi i/ili ako utvrđivanje tih prihoda iziskuje nesrazmjerne troškove.

Visina naknade iz stava 1 ovog člana određuje se na osnovu:

- 1) trajanja i broja korišćenja predmeta zaštite;
- 2) broja potencijalnih krajnjih korisnika na određenom području i u određenom vremenskom periodu;
- 3) svrhe korišćenja (komercijalne i nekomercijalne);
- 4) statusa korisnika (omladinske ili studentske organizacije, organizacije lica sa invaliditetom, neprofesionalne organizacije, manjine itd.).

Bruto prihod korisnika iz stava 2 tač. 1 i 2 ovog člana obuhvata sve prihode korisnika ostvarene obavljanjem djelatnosti, umanjene za iznos poreza na dodatu vrijednost.

IN CG je dužan da, na zahtjev odgovarajućeg reprezentativnog udruženja korisnika, pregovara o tarifama i ako se dogovore zaključi zajednički sporazum.

### **Član 16.**

Korisnik je, uz redovno plaćanje naknade, obavezan dostavljati IN-u CG istinite i cjelovite podatke o iskorišćavanju snimaka interpretacija.

### **Član 17.**

Reemitovanje programa druge stanice smatra se emitovanjem.

### **Član 18.**

Ukoliko radio ili TV stanica emituje više vlastitih programa, istovremeno reemitovanje snimljene interpretacije na više programa smatra se jednim emitovanjem. Istovremeno reemitovanje radio programa na tv program smatra se zasebnim emitovanjem.

### **Član 19.**

Osnov za raspodjelu prihoda čini obim stvarnog iskorišćavanja interpretacije (princip srazmjernosti).

Ako se obim iz stava 1 ovog člana ne može utvrditi, raspodjela se vrši primjenom principa pravičnosti.

Ovim pravilima se predviđaju i mehanizmi raspodjele kada preciznih podataka o iskorišćavanju interpretacija nema, odnosno kada prikupljanje preciznih podataka predstavlja za udruženje neprihvatljiv organizacioni i finansijski teret.

Svaki član, u svakom trenutku, ima mogućnost da u pisanoj formi sa obrazloženjem, obavijesti IN CG o primjedbi na ostvarivanje njegovih prava. Nadležni organ IN-a CG će, u roku od 60 dana od dana prijema obavještenja, pregledati prigovor i obavijestiti člana.

Sve što nije regulisano ovim pravilima uređuje se aktima Upravnog odbora, s tim da se ni na koji način ne mogu mijenjati kriterijumi po kojima se naknada raspodjeljuje.

### **Član 20.**

IN CG je dužna da svojim članovima i interpretatorima čija imovinska prava štiti na osnovu ugovora o recipročnom zastupanju i na osnovu zakona, izvrši raspodjelu ukupnog ostvarenog prihoda, osim:

- 1) sredstava određenih za pokriće troškova rada udruženja;
- 2) sredstava Fonda za socijalna i kulturna davanja i podsticanje kulturne raznolikosti u iznosu do 10% od naplaćene naknade po odbitku poreza i administrativnih troškova.

### **Član 21.**

Pod korišćenjem interpretacije u smislu ovog plana podrazumijeva se: javno prenošenje uživo interpretacije, emitovanje uživo interpretacije, stavljanje na raspolaganje javnosti fonograma ili videograma sa interpretacijom, saopštavanje javnosti fonograma na kome je zabilježeno izvođenje, umnožavanje za privatne i druge interne potrebe.

Vrsta korišćenja interpretacije jeste način na koji korisnik iskorišćava interpretaciju uz obavezu plaćanja naknade.

Obim iskorišćavanja interpretacije izjednačava sa dužinom ukupnog emitovanja interpretacije, a u skladu sa podacima iz programske košuljice, osim ako je ovim planom drugačije propisano.

Opšti rok jeste vremenski period u kome je moguće preko Udruženja ostvariti pravo na naknadu i iznosi tri godine od posljednjeg dana godine tokom koje je interpretacija korišćena.

## Član 22.

### Uloge Interpretatora na djelu:

S	Solista (glavni interpretator) - lice koje je nesporno prepoznato kao najznačajnije za tu interpretaciju, odnosno lice koje je kao izvođač navedeno u košuljici svojim ličnim ili umjetničkim imenom (pseudonimom). Interpretacija može imati više ovakvih lica (uključujući duete, ft. i sl).
C1	muzička grupa - sastav interpretatora, koji je poznat pod određenim nazivom, kao takav je naznačen na košuljici. Nesporni članovi grupe u trenutku bilježenja interpretacije jesu prepoznati kao članovi grupe
C2	Izvođački sastav - sastav interpretatora koji nije poznat pod posebnim nazivom, nije pomenut u košuljici, a koji izvodi uz glavnog interpretatora, orkestar, hor i drugi sastav.
C3	Prateći sastav - lica koja nijesu članovi grupe, ali učestvuju u interpretaciji i nijesu pomenuti na košuljici (npr. prateći vokali ili studijski muzičari)
C4	članovi sastava - učesnici u sastavima (orkestar, hor...)
D	Dirigent, vođa orkestra - interpretator koje diriguje, odnosno organizuje, vodi i dominantno utiče na orkestar ili drugi sastav izvođača.
A	audiovizuelni interpretator - lice koje doprinosi muzičkoj odnosno muzičko-scenskoj interpretaciji igrom, baletom ili na drugi vizuelni način

Ukoliko je u košuljici navedena i muzička grupa i glavni interpretator, glavni interpretator se izjednačava sa statusom člana grupe.

Prilikom saradnje sa inostranom bilateralnom organizacijom koja temelji svoja pravila raspodjele na podjeli featured/non-featured artists i nije u mogućnosti da obezbijedi podatke koji bi

omogućili primjenu pravila, a istu interpretaciju nije prijavio nijedan domaći član u opštem roku, primijenit će se podjela interpretatora na featured/non-featured artist.

Ukoliko naknadnim prijavama dođe do promjene broja interpretatora u konkretnoj interpretaciji, prijavljeni status se konvertuje u najbliži odnosno naredni status koji odgovara broju definisanom u tabeli.

## **Član 23.**

### **Dokumentacija IN CG**

Kao osnov za raspodjelu, IN CG primjenjuje dokumentaciju koja je nesporna i kompletna, odnosno koja sadrži sve bitne podatke potrebne za utvrđivanje tantijema i primenjuje je od obračunskog perioda u kojem je podnijeta do roka zaključenja dokumentacije.

Obavezne podatke propisuje Upravni odbor.

Nepotpuna dokumentacija odnosno dokumentacija dostavljena IN CG koja ne sadrži sve relevantne podatke, neće biti osnov za raspodjelu sve do prijema kompletnih podataka, a u skladu sa rokom zaključenja dokumentacije.

## **Član 24.**

### **Prijava interpretatora**

Interpretator ili nosilac prava koji želi da sa IN-om CG zaključi Ugovor, odnosno da IN-u CG izda ovlašćenje dužan je da IN-u CG dostavi:

- kopiju lične karte (pasoša) kada je u pitanju fizičko lice ili
- kopiju izvoda iz matične knjige rođenih kada je u pitanju maloljetno lice ili
- kopiju svoje registracije kod ovlašćenog državnog organa kada je u pitanju pravno lice, i
- ovjerenu kopiju pravnosnažnog ostavinskog rješenja, u kojem je naveden kao nasljednik interpretatorskog prava, kada se radi o nasljeđivanju interpretatorskih prava.

U slučaju da je interpretator ili nosilac prava maloljetno lice, ugovor sa IN-om CG zaključuje, odnosno IN-u CG izdaje ovlašćenje jedan od roditelja ili zakonski staratelj i ugovor, odnosno ovlašćenje važi do punoljetstva, nakon čega interpretator odnosno nosilac prava samostalno zaključuje novi ugovor, odnosno izdaje novo ovlašćenje. Potpisivanju ugovora, odnosno ovlašćenja moraju prisustvovati oba roditelja zajedno ili mora postojati pisana saglasnost drugog roditelja, ovjerena u skladu sa zakonom, osim u slučaju da je drugi roditelj umro, da se vodi kao nestalo lice ili da se ne zna njegovo prebivalište niti boravište.

Uz zaključenje Ugovora, odnosno davanje ovlašćenja interpretator odnosno drugi nosilac prava obavezan je da pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću, na obrascu 'Podaci o interpretatoru/nosiocu prava' navede tačne lične podatke, odnosno podatke o pravnom licu i potpiše pristanak za obradu podataka o ličnosti za potrebe IN CG.



Interpretator odnosno drugi nosilac prava je obavezan da o svakoj promjeni tih podataka pisanim putem blagovremeno obavijesti IN CG.

#### **Član 25.**

##### **Prijava interpretacije**

Prijavom učešća u interpretaciji interpretator odnosno nosilac prava opredjeljuje interpretacije na kojima ostvaruje imovinska interpretatorska prava. Podnošenjem prijave od strane interpretatora odnosno nosioca prava interpretacija se smatra prijavljenom. Interpretator odnosno nosilac prava svojim potpisom, pod punom moralnom, materijalnom i krivičnom odgovornošću, garantuje da su podaci navedeni u prijavi učešća istiniti.

Prilikom prijavljivanja interpretacija interpretator prilaže:

- ispravno popunjen obrazac – *Prijava interpretacija (Diskografija)*, za svako učešće u interpretaciji;
- kopiju omota fonograma ili videograma za svako prijavljeno učešće u interpretaciji,

U slučaju da učešće u interpretaciji prijavljuje nosilac prava, nosilac prava uz propisanu dokumentaciju podnosi i odgovarajući ugovor ili ovlašćenje.

Podnosilac prijave djela odgovara IN-u CG i drugim interpretatorima i nosiocima prava za štetu koja može nastati zbog netačne ili nepotpune prijave. Interpretator odnosno drugi nosilac prava ima obavezu da netačne podatke ispravi novom prijavom ili dostavi izjavu o povlačenju prijave u roku od 10 dana od primljenog obavještenja.

#### **Član 26.**

Prijava interpretacija i unos u bazu IN CG se zasnivaju na podacima koji su navedeni na omotu fonograma, odnosno na drugim javno objavljenim i pouzdanim podacima ukoliko interpretacija nije izdata na fizičkom nosaču zvuka.

#### **Član 27.**

U slučaju da je interpretator prijavio IN-u CG interpretaciju, ali i prenio na drugo lice prenosiva imovinska interpretatorska prava za pojedine interpretacije, dužan je da o tome obavijesti IN CG.

U slučaju da interpretator nije obavijestio IN CG o okolnostima iz prethodnog stava, nosilac prava je dužan da dostavi dokumentaciju.

#### **Član 28.**

##### **Dokaz učešća u interpretaciji**

Kada IN CG već raspolaže kopijom omota fonograma ili videograma, interpretator nije u obavezi da istu dostavi, a listing omota fonograma/videograma je dostupan na zahtjev. Ukoliko interpretacija nije izdata na fizičkom nosaču zvuka ili zvuka i slike, interpretator dostavlja dokaz

da je interpretacija trajno postavljena na internet servis za promet muzike (streaming, download i sl).

U slučaju da interpretator nije pomenut na omotu fonograma/videograma kao učesnik u interpretaciji, kao dokaz uvažiće se pisana izjava drugog lica koje je lično angažovano na toj interpretaciji i koje nesporno ima saznanja o učesnicima konkretne interpretacije, kao što su producenti, aranžeri, izdavači, odgovorno lice u studiju, kompozitori, a koje je potpisano na omotu fonograma odnosno videograma, ukoliko je ovakvo potpisivanje uobičajeno.

U slučaju da interpretator nađe da nije moguće doći do interpretatora ili lica iz prethodnog stava ili je njihovo pronalaženje skopčano sa nesrazmjernim troškovima, interpretator se može obratiti Upravnom odboru sa obrazloženim zahtjevom da bude oslobođen ove obaveze, o čemu će se Upravni odbor izjasniti u roku od 30 dana.

#### **Član 29.**

Udruženje čuva kao poslovnu tajnu podatke koje u obavljanju djelatnosti kolektivnog ostvarivanja prava interpretatora pribavi i sazna, a u skladu sa pozitivnim propisima.

Udruženje se prilikom obrade podataka o ličnosti rukovodi pozitivnim propisima Crne Gore i osnovnim načelima o zaštiti podataka ličnosti.

#### **Član 30.**

##### **Konflikt prijavljenih interpretacija**

Ako IN CG primi obavještenje da je došlo do sporne situacije između interpretatora odnosno nosioca prava nekog djela, IN CG će bez odlaganja obavijestiti sve umiješane strane i blokirće isplatu spornih tantijema u narednih šest mjeseci.

Konflikt prijavljenih interpretacija postoji u slučaju više istovjetnih prijavi interpretacija od strane interpretatora i nosioca prava odnosno više lica, kada iz dokumentacije kojom IN CG raspolaže proizilazi osnovanost prava na interpretatorsku naknadu obje strane u konfliktu (u daljem tekstu: „konflikt“). U slučaju da IN CG utvrdi postojanje konflikta, Udruženje neće isplaćivati stranama u konfliktu sredstva na ime interpretatorske naknade za interpretaciju u vezi sa kojom postoji konflikt sve do prevazilaženja konflikta.

U cilju rješavanja konflikta IN CG je dužan da dostavi obavještenje stranama u konfliktu, kojim se ostavlja rok od 30 dana od dana dostavljanja obavještenja da zaključe i u istom roku dostave INu CG pisani sporazum o utvrđivanju imaoca prava.

Ukoliko interpretatori/nosioci prava na spornim tantijemama u predviđenom roku ne dostave pisanu izjavu o razrješenju konflikta ili dokaz da je pokrenut sudski spor za rješavanje spornih pitanja, IN CG će tantijeme isplatiti prema dokumentaciji prije nastanka sporne situacije.

Međutim, ukoliko jedna od strana dostavi dokaz o pokrenutom sudskom sporu, IN CG će blokirane tantijeme deponovati do pravnosnažne odluke suda.

### **Član 31.**

Interpretatorska naknada naplaćena u kalendarskom periodu, kao obračunskom periodu, ulazi u raspodjelu za taj obračunski period, bez obzira na koji se period korišćenja ona odnosi.

Odluku o trajanju obračunskog perioda utvrđuje Upravni odbor najmanje jednom godišnje.

Obračunski period može biti:

- kalendarska godina (1. januar – 31. decembar),
- polovina kalendarske godine (1. januar –30. jun i 1. jul – 31. decembar)

Naplaćena naknada se prema vrsti korišćenja raspodjeljuje po klasama raspodjele, na osnovu prikupljenih košuljica i dokumentacije kojom IN CG raspolaže.

Rok zaključenja cjelokupne dokumentacije je 60 dana od kalendarskog završetka obračunskog perioda, dok je rok zaključenja dokumentacije većeg obima 30 dana od dana kalendarskog isteka obračunskog perioda.

Upravni odbor, zbog zahtjeva terminskog plana obračuna ili poslovnog procesa, može utvrditi i druge termine za zaključenje dokumentacije, ali tu odluku mora da donese i objavi na internet stranici IN CG za članove najmanje 60 dana prije predviđenog roka.

Postupak raspodjele ima sljedeće faze:

1. utvrđivanje Opšteg obračuna – raspodjela naplaćene naknade kroz utvrđivanje Fonda za raspodjelu tantijema, za svaku klasu raspodjele;
2. utvrđivanje tantijema djela – raspodjela fonda po korišćenim muzičkim djelima u okviru svake od klasa raspodjele,
3. utvrđivanje tantijema interpretatora odnosno drugog nosioca prava – raspodjela tantijeme djela po ulogama koji ostvaruju imovinska prava na svakom korišćenom muzičkom djelu,
4. utvrđivanje Pojedinačnih obračuna – sabiranje tantijema interpretatora odnosno nosioca prava koje je svaki interpretatora ukupno ostvario u svim klasama raspodjele.

Raspodjela naknade na djelima sa inostranim elementom vrši se isto kao i za domaća djela, zaključno sa fazom utvrđivanja tantijeme djela.

### **Član 32.**

Opštim obračunom utvrđuje se raspodjela naplaćene interpretatorske naknade u obračunskom periodu.

Opšti obračun, po klasama naplate, sadrži:

- iznos naplaćene naknade, bez PDV,
- procenat administrativnih troškova,
- iznos za raspodjelu po klasama naplate,
- fond za raspodjelu po klasama raspodjele,

Opšti obračun utvrđuje Upravni odbor IN CG.

### **Član 33.**

Fond za raspodjelu tantijema dobija se po odbitku administrativnih troškova od naplaćene naknade.

Ukoliko se više od 50% naplaćene naknade određenog korisnika ili za određeni događaj u obračunskom periodu ne odnosi na taj obračunski period, Upravni odbor može odlučiti: – da se raspodjela izvrši po košuljicama iz perioda na koji se naknada odnosi, ili – da se sredstva prenesu u naredni obračunski period.

Naknada naplaćena po osnovu nevjerodostojnih košuljica može biti prenijeta u naredni obračunski period po odluci Upravnog odbora. Ukoliko emiter dostavi ispravku podataka za nevjerodostojne košuljice, u roku od 30 dana od dana zaključenja dokumentacije od obračunskog perioda u kome je naknada naplaćena, naknada će biti uključena u naredni obračunski period. Ako i posle isteka roka ispravka nevjerodostojnih košuljica ne bude primljena, naknada će biti uključena u raspodjelu kroz srazmjerno uvećanje tantijema svih interpretatora i nosilaca prava ostvarenih u obračunskom periodu na koji se naknada odnosila.

### **Član 34.**

Administrativni troškovi obuhvataju troškove naplate naknade, troškove utvrđivanja tantijema i druge troškove kolektivnog ostvarivanja prava.

Administrativni troškovi terete sve klase naplate u jedinstvenom iznosu.

Nakon utvrđivanja Fonda za raspodjelu tantijema, obrade košuljica i primjene dokumentacije utvrđuju se tantijeme djela, u određenoj klasi raspodjele za određeni obračunski period.

Utvrđivanje tantijema djela vrši se primjenom sistema poentiranja u zavisnosti od klase raspodjele odnosno načina korišćenja djela i načina prikupljanja naknade.

### **Član 35.**

#### **Klase raspodjele**

Ukupna naplaćena interpretatorska naknada bez PDV-a, nakon odbijanja administrativnih troškova, izdvajanja za kulturna i socijalna davanja i drugih eventualnih odbijanja, kao i svih potrebnih fiskalnih odbijanja u skladu sa zakonom, raspodjeljuje se interpretatorima i drugim nosiocima prava kroz klase raspodjele.

Planom raspodjele utvrđuju se sljedeće klase raspodjele:

1. Emitovanje i reemitovanje

- A. Radio emitovanje
- B. TV emitovanje
- C. Reemitovanje
- 2. Javno saopštavanje
- 3. Posebna naknada

## **Član 36.**

### **Klasa 1**

Ukupna naknada po emiteru obračunava se po osnovu direktne naplate, naknada primljenih od inostranih društava po osnovu reemitovanja domaćih kanala u inostranstvu i naknade opredijeljene za emitera po osnovu obračuna u klasi 1V (Reemitovanje).

Ako je naknada od jednog emitera naplaćena u jedinstvenom iznosu za sva radio i tv emitovanja tog emitera, ukupna suma raspoređuje se u iznosu: – 20% u klasu raspodjele radio emitovanja, – 80% u klasu raspodjele TV emitovanja.

Raspodjela u klasi Reemitovanje dijeli se na osnovu košuljica operatera po kanalima i broju priključaka. Klase raspodjele Radio emitovanje i TV emitovanje uvećavaju se za naplaćenu interpretatorsku naknadu u klasi Reemitovanje na osnovu izvještaja kablovskih operatera i u skladu sa odlukom Upravnog odbora.

## **Član 37.**

### **Klasa 2 i 3**

Iznosom naplaćene naknade u klasi 2 i 3, uvećavaju se klase raspodjele 1A Radio emitovanje i 1B TV emitovanje, po odluci Upravnog odbora.

## **Član 38.**

### **Košuljice**

Način dostave i obaveze korisnika u vezi sa muzičkim košuljicama utvrđuje Upravni odbor, a objavljuje se na internet stranici IN CG.

Prihvatljive košuljice su sve ispravne košuljice u određenoj klasi raspodjele, za određeni obračunski period, koje su prikupljene do roka zaključenja dokumentacije i uzimaju se u obzir za raspodjelu osim:

- košuljica gdje naplaćena naknada nije u srazmeri sa troškovima obrade,
- košuljice za javno saopštavanje ne dostavljaju turističko-ugostiteljski objekti (sa ili bez smještajnih kapaciteta), sportski i spa centri, trgovinski i zanatski objekti.
- nevjerodostojne košuljice. od nevjerodostojnom košuljicom smatra se košuljica:

- gdje je za više od 20% muzičkih numera utvrđeno, zapisnikom ili video-snimkom, da ne odgovara stvarno korišćenom repertoaru na osnovu kontrole koju izvrši IN CG,
- gdje prijavljeno trajanje muzike za neki vremenski period prevazilazi fizički moguće trajanje u tom periodu. Košuljice gdje je odstupanje muzičkih numera manje od 20%, biće djelimično uključene u raspodjelu, dok će se za netačne podatke tražiti ispravka od korisnika i biće uključeni u raspodjelu u kojoj su dostavljeni ispravni podaci u skladu sa rokom zaključenja dokumentacije.

Svaki interpretator odnosno drugi nosilac prava ima pravo uvida u prikupljene košuljice jednom u svakom obračunskom periodu.

Košuljica radio i TV emitera je ispravna ukoliko sadrži:

- nazive muzičkih djela sa imenima, izvođača,
- datum, termin emitovanja, trajanje svakog emitovanog djela (ako to zatraži IN CG) i emisiju ukoliko postoji programska šema.

Izuzetno, IN CG može prihvatiti kao osnov za raspodjelu podatke o korišćenju repertoara koji nijesu navedeni u redovno dostavljenim muzičkim košuljicama, ukoliko to nijesu podaci većeg obima, a izostavljeni su usljed očigledne omaške na strani korisnika (nedostajuće vremenske ili programske cjeline). Navedeni podaci će se prihvatiti na osnovu potvrde o korišćenom repertoaru koju korisnik dostavi na zahtjev IN-a CG, koja mora da sadrži sve podatke propisane od strane IN CG za muzičke košuljice u određenoj klasi raspodjele i koja mora biti uredno potpisana od strane odgovornog lica navedenog na propisanom obrascu, ovjerena službenim pečatom korisnika i mora sadržati službeni broj ukoliko korisnik vodi djelovodnik.

Dokumentacija većeg obima predstavlja muzičke košuljice u klasi emitovanja i reemitovanja, CWR registracije i registracije izdavačkih i podizdavačkih ugovora.

IN CG zadržava pravo da posebno provjeri tačnost podataka navedenih u potvrdi i da u slučaju utvrđenih nepravilnosti ne prihvati potvrdu, kao i da izvrši odbijanja ostvarenih tantijema u slučaju naknadne provjere. Potvrda dostavljena nakon zaključenja dokumentacije većeg obima neće se prihvatiti kao osnov za raspodjelu.

Za raspodjelu se koristi efektivno trajanje djela po podacima iz košuljice. Ukoliko trajanje u košuljici nije navedeno primijeniće se podaci iz prijave djela, ako ni to nije poznato prihvata se trajanje od 3 minuta.

Kada se u košuljici jave miksevi više pjesama, a trajanje za svaku pojedinačnu pjesmu nije posebno naznačeno, pri obračunu će se koristiti jednako trajanje za sve pjesme, dobijeno dijeljenjem navedenog trajanja miksa sa brojem pjesama iz miksa košuljice.

## **Član 39.**

### **Poentiranje djela**

Poentiranje djela vrši se po svakom emitovanom minutu, u zavisnosti od uloge interpretatora na djelo, i to

		poen
S	Solista	5
C1	Član grupe	2
C2	Član izvođačkog sastava	1
C3	Član pratećeg sastava	2
C4	Članovi sastava - učesnici u sastavima (orkestar, hor...)	1
D	Dirigent, vođa orkestra	3
A	Audiovizuelni interpretator	1

Interpretatori koji učestvuju u interpretaciji mogu podijeliti i poseban ugovor ili izjavu kojom uređuju udjele u interpretaciji i u tom slučaju će se primijeniti dati udjeli iz ugovora.

Ukoliko pojedini izvođači snimljene interpretacije nijesu identifikovani ili nijesu poznati podaci o izvođačkoj ulozi, jedan minut se boduje sa 1 poenom.

Za korišćene snimka kao pozadinsku muziku, koristi se 10% od vrijednost iz tabele, dok se za korišćenja kao špice, reklame, zavjese i sl, koristi vrijednost od 5% od tabele.

#### **Član 40.**

##### **Utvrđivanje pojedinačnih obračuna**

Po utvrđenim tantijemama interpretatora odnosno drugog nosioca prava, utvrđuje se ukupan učinak koji je taj interpretator odnosno nosilac prava ostvario u sistemu raspodjele, za određenu klasu raspodjele i određeni obračunski period.

#### **Član 41.**

Pojedinačni obračun se izrađuje za svakog interpretatora, za svaku klasu raspodjele, a sadrži podatak o obračunskom periodu, podatak o korišćenim interpretacijama, ukupne iznose ostvarenih naknada po interpretacijama i po klasama, podatke o korišćenim sekundama interpretatora i ukupan iznos interpretatorske naknade. Pojedinačni obračun se izrađuje shodno ovim pravilima za sve prijavljene i korišćene interpretacije sa lista korišćenih interpretacija svih fondova iz svih klasa.

#### **Član 42.**

##### **Isplata tantijema ostvarenih u Crnoj Gori**

Interpretatorska naknada, po pravilu, isplaćuje se na bankovni račun interpretatora, u skladu sa podacima iz prijave interpretatora.

Nakon utvrđivanja Pojedinačnih obračuna odnosno Ino-obračuna, vrši se isplata tantijema ostvarenih u Crnoj Gori. Ukoliko neto iznos za isplatu ne prelazi minimalni iznos od 10,00 €, suma se neće isplaćivati domaćem interpretatoru, već će se knjižiti u korist interpretatora/nosioca prava i isplatiti sa nekom narednom raspodjelom kada zbir pređe navedeni minimum za isplatu.

Na zahtjev interpretatora odnosno drugog nosioca prava, isplata se može izvršiti i ranije. Isplata inostranim društvima po osnovu ostvarenih tantijema interpretatora odnosno drugog nosioca prava koje zastupaju, vrši se u rokovima i na način utvrđen u bilateralnom međunarodnom ugovoru o međusobnom zastupanju na bazi reciprociteta koji je IN CG zaključio sa tim društvom.

Prilikom isplate interpretatorskih honorara, obustavljaju se odgovarajući porezi, u skladu sa pozitivnim zakonskim propisima Crne Gore.

Interpretator odnosno drugi nosilac prava koji ima dugovanja prema IN-u CG, ne može izvršiti prenos svojih interpretatorskih prava na treće lice do izmirenja duga.

Ako je interpretator odnosno drugi nosilac prava u sistemu poreza na dodatu vrednost, isplata će se izvršiti prema računu koji on izda IN-u CG, u kojem je neto interpretatorska naknada uvećana za porez na dodatu vrednost.

U slučaju kada je interpretator odnosno drugi nosilac prava, prema propisima, obavezan da izda račun, isplata se neće izvršiti dok se ne ispostavi odgovarajući račun.

Interpretator odnosno drugi nosilac prava je dužan da pruži IN-u CG sve bitne podatke za utvrđivanje njegovog poreskog statusa i odgovara za njihovu tačnost.

#### **Član 43.**

Tantijeme za interpretaciju koja u vrijeme obračuna nije bila prijavljena, biće isplaćene sa sljedećom raspodjelom, po prijavi te interpretacije.

#### **Član 44.**

##### **Isplata tantijema ostvarenih u inostranstvu**

Isplate interpretatorske naknade ostvarene u inostranstvu vrši se po odbitku administrativnih troškova i plaćenom porezu.

Ukoliko neto protivrijednost na dan obračuna ne prelazi minimum za isplatu koji utvrđuje Upravni odbor, iznos tantijema se neće isplaćivati, već će se knjižiti u korist interpretatora ili nosioca prava u valuti u kojoj je stigao obračun i isplatiće sa nekom narednom raspodjelom kada zbir pređe



minimalni iznos za isplatu. Izuzetno, na zahtjev interpretatora ili nosioca prava, isplata se može izvršiti i ranije.

#### **Član 45.**

##### **Žalba na obračun i Prigovor inostranih interpretatorskih društava**

Interpretator odnosno drugi nosilac prava može podnijeti žalbu za naknadni obračun ili ispravku obračuna ukoliko mu nije obračunata ili smatra da mu je nepravilno obračunata tantijema.

Žalba se podnosi pisanim putem u roku od 8 dana od dana prijema obračuna.

Žalba mora da sadrži sljedeće podatke:

- naziv djela;
- period korišćenja;
- vrstu korišćenja odnosno naziv emitera i emisije, naziv i mjesto događaja i ostale podatke o korišćenju ili podatak o poentiranju i prijavi/registraciji djela.

Interpretator odnosno drugi nosilac prava kome IN CG nije matična organizacija žalbu iz stava 1 ovog člana može da podnese isključivo preko svoje matične organizacije.

Odluku po žalbi donosi Stručna komisija koju *ad hoc* formira izvršni direktor.

Stručnu komisiju čine tri člana: po jedan član Skupštine, Upravnog odbora i Nadzornog odbora.

Stručna komisija odlučuje po žalbi u roku od 30 dana od dana kada je primila dokaz:

- od korisnika košuljicu/potvrdu o korišćenim muzičkim djelima;
- od izdavača/podizdavača potvrdu o registraciji ugovora o zastupanju repertoara i repertoaru.

Odluka Stručne komisije je konačna.

Prigovore inostranih autorskih društava rješava Stručna služba u skladu sa recipročnim ugovorima i međunarodnim obavezama.

U izuzetnim situacijama, Stručna služba može zatražiti odluku Upravnog odbora.

Prigovori inostranih društava uzimaju se u obzir isključivo ukoliko je korišćenje nastalo unazad do tri godine od datuma podnošenja zahtjeva.

Usvojeni prigovori, u slučaju kada nedostaju korišćenja, biće obračunati u roku od 90 dana kroz naknadni obračun, koji se vrši po aktima i odlukama koje su važile za obračunski period na koji se prigovor odnosno korišćenje odnosi. Naknadni obračuni se isplaćuju iz neraspodjeljivih iznosa.

#### **Član 46.**

Vanredni prilivi ostvareni u okviru obavljanja djelatnosti, pozitivne kursne razlike, kamate i sl. uključuju se u fond za raspodjelu tantijema na način koji za svaki obračunski period utvrđuje Upravni odbor IN-a CG.

#### **Član 47.**

Tumačenje ovih pravila i uputstva za njihovu primjenu daje Upravni odbor IN CG.

#### **Član 48.**

U slučaju da nadzorni organ utvrdi da je bilo koja odredba ovog plana ili njihova primjena suprotna zakonu i naloži njenu izmjenu, ili kada naloži bilo koju radnju koja dovodi do promjene iznosa naknade za interpretatora primjenom odredbi o izricanju mjera radi otklanjanja nepravilnosti u radu kolektivnih organizacija propisanih zakonom koji uređuje interpretatorsko i srodna prava, Upravni odbor može odlukom staviti privremeno van snage osporenu odredbu i sazvati sjednicu Opšte skupštine radi eventualne izmjene osporene odredbe.

### **Prelazne i završne odredbe**

#### **Član 49**

Ovaj raspodjela stupa na snagu danom usvajanja, a prijenjuje se od 01.01.2023. godine.

#### **Član 50**

Prilagođavanje dokumentacije IN-a CG Planu raspodjele izvršiće se u roku od šest mjeseci od stupanja na snagu ovog Plana raspodjele.

Sastavni dio ovog Pravilnika čini Obrazac "Prijava djela".

#### **Član 51**

Dana 01.01.2023. godine prestaju da važe Pravila o transparentnom, potpunom, blagovremenom i pravilnom načinu rada i postupanju organizacije IN-a CG.

**Predsjedavajući Opšte skupštine**

**Vasilije Raičević, s.r.**